



## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

<b>Tên trang thiết bị y tế</b>	: Xi măng nha khoa
<b>Chủng loại</b>	<b>Mã sản phẩm</b>
Ketac Cem Radiopaque Introductory Pack	37200
Ketac Cem Radiopaque Triple Pack	37230
Ketac Cem Radiopaque Refill Powder	37210
Ketac Cem Radiopaque Refill Liquid	37220

### Mô tả sản phẩm

Ketac™ Cem radiopaque là xi măng gắn được trộn bằng tay.

Hướng dẫn sử dụng này nên được lưu giữ trong suốt thời gian sử dụng sản phẩm.

### Chỉ định

- Gắn inlay, onlay, mão, và cầu được làm bằng kim loại, sườn kim loại, composite hoặc sứ có độ cứng cao, miễn là chúng thích hợp cho việc gắn xi măng thông thường
- Gắn mão, cầu răng bằng kim loại, sườn kim loại, composite hoặc sứ có độ cứng cao, trên trụ implant, miễn là chúng thích hợp cho việc gắn xi măng thông thường.
- Gắn cùi giả, chốt bằng kim loại hoặc sứ có độ cứng cao, miễn là thích hợp cho việc gắn xi măng thông thường.
- Gắn khâu chỉnh hình

### Thận trọng

Bạn có thể lấy tài liệu MSDS 3M từ [www.mmm.com](http://www.mmm.com) hoặc liên hệ với công ty con tại địa phương.

### Chuẩn bị

- Để tạo độ bám dính tối ưu, rửa sạch cẩn thận bề mặt răng và phục hồi chuẩn bị gắn xi măng.
- Thổi khô chỉ khoảng 2-3 lần với xịt hơi không có nước và dầu, hoặc lau khô bằng bông gòn. Không thổi quá khô!
  - Thổi khô đến mức bề mặt hơi bóng nhẹ. Thổi quá khô bằng xịt hơi có thể ảnh hưởng xấu đến độ dán hoặc gây ra nhạy cảm sau khi gắn phục hồi.
- Bề mặt của phục hồi nên được thổi thật khô bằng xịt hơi.
- Tránh bị nhiễm nước bọt.

### Bảo vệ tủy

Xi măng glass ionomer không được tiếp xúc trực tiếp lên ngà răng- ví dụ inlay – trường hợp gắn tủy hoặc lộ tủy. Trước khi thực hiện lấy dấu, che vùng gắn tủy bằng vật liệu calcium hydroxide có thời gian đông cứng ngắn.

### Liều dùng

- Lắc chai để bột không vón cục.
- Tháo nắp chai và thay thế bằng ống nhỏ giọt.
- Đối với việc gắn xi măng, tỷ lệ pha trộn theo khối lượng bột: lỏng là 3,8: 1, tương ứng với một muỗng bột và hai giọt dung dịch.



- Gạt bột trên thanh gạt nhựa. Không nén bột.
- Để bột và dung dịch sát nhau trên tấm giấy trộn hoặc kính trộn.
  - Giữ chai thẳng đứng trong khi nhỏ giọt
  - Tránh để dung dịch thừa còn đọng lại trên miệng chai nhỏ giọt.
- Cần thận đóng nắp chai sau khi sử dụng.

Nếu hỗn hợp quá mỏng (do không đủ lượng bột), điều này có thể gây ra các triệu chứng viêm tủy.

### **Trộn**

Thao tác với Ketac Cem Easymix nên thực hiện ở nhiệt độ phòng từ 20-25°C.

- Trộn bằng bay trộn kim loại hoặc nhựa.
- Trộn bột vào dung dịch thành từng phần.
  - Trên nguyên tắc cần phải thêm đủ lượng bột vào dung dịch để tạo ra độ bền cao.
  - Chỉ nên lấy đủ xi măng cần thiết cho một mào răng từ bay trộn.
- Tiếp tục trộn bột cho đến khi đạt được hỗn hợp đồng nhất.

### **Sử dụng**

- Trong quá trình thao tác, tránh nhiễm nước và nước bọt vào khu vực làm việc.
- Thoa một lớp mỏng xi măng lên bề mặt của phục hồi sắp sửa gắn và mô răng đã chuẩn bị. Sau đó gắn phục hồi.
  - Tránh lực quá tải trên phục hồi. Áp lực thủy tĩnh khi gắn phục hồi quá chặt có thể gây khó chịu cho tủy.

### **Thời gian**

Thời gian làm việc sau áp dụng ở nhiệt độ phòng 23°C và độ ẩm tương đối 50%

	Phút: giây
Thời gian trộn	1:00
Thời gian làm việc bao gồm trộn	3:30
Thời gian đông cứng kể từ khi bắt đầu trộn	7:00

Nhiệt độ cao sẽ rút ngắn thời gian làm việc, trong khi nhiệt độ thấp sẽ kéo dài thời gian làm việc (ví dụ: trộn trên tấm kính lạnh). Lượng bột nhiều hơn cũng làm cho thời gian làm việc bị rút ngắn. Thời gian làm việc kéo dài gây ra mất độ dán dính trên men và ngà răng.

### **Loại bỏ vật liệu thừa**

- Lấy đi phần thừa bằng cách sử dụng dụng cụ Heidemann và/hoặc thám trâm từ 7 phút sau khi bắt đầu trộn.

### **Sau khi gắn xi măng**

Kiểm tra cẩn thận khe nướu răng đã gắn và các vùng xung quanh; lấy hết xi măng dư. Điều này đặc biệt quan trọng khi gắn xi măng trên trụ abutment.

### **Bảo quản và hạn sử dụng**

Bảo quản bột ở nơi khô ráo, tránh ẩm.

Đóng nắp lọ bột cẩn thận sau mỗi lần dùng

Bảo quản ở nhiệt độ 15-25° C.

Không sử dụng sản phẩm hết hạn sử dụng



### **Thông tin dành cho khách hàng**

Không ai được quyền cung cấp bất kỳ thông tin nào khác với thông tin được cung cấp trong tờ hướng dẫn sử dụng này.

### **Bảo hành**

3M Deutschland đảm bảo rằng sản phẩm không bị lỗi về vật liệu cũng như sản xuất. 3M Deutschland **KHÔNG CÓ BẤT KỲ CÁC BẢO ĐẢM KHÁC NÀO, BAO GỒM MỌI BẢO HÀNH VỀ KHẢ NĂNG BÁN HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO MỤC ĐÍCH CỤ THỂ.** Người dùng chịu trách nhiệm xác định sự phù hợp của sản phẩm cho người sử dụng. Nếu sản phẩm này bị lỗi trong thời hạn bảo hành, biện pháp khắc phục độc quyền cho bạn và nghĩa vụ duy nhất của 3M Deutschland GmbH LÀ sẽ sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm.

### **Trách nhiệm hữu hạn**

Trừ những nơi bị pháp luật cấm, 3M Deutschland GmbH sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại phát sinh từ sản phẩm này, bất kể là trực tiếp, gián tiếp, đặc biệt, ngẫu nhiên hay hậu quả, bất kể lý thuyết được khẳng định, bao gồm bảo hành, hợp đồng, so suất hoặc các trách nhiệm nghiêm ngặt.



**Nguyễn Thị Thúy Hiền**  
Giám sát đăng ký sản phẩm và Quản lý chất lượng